

Tandem Source™



Gebrauchsanleitung

PERSÖNLICHE BENUTZER

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt 1 • Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwendungszweck der Tandem Source Plattform	2
Wichtige Benutzerinformationen	2
Vorsichtsmaßnahmen	3

Abschnitt 2 • Produktübersicht

Erläuterung der Symbole	4
Sicherheitseinstellungen	5
Meldung schwerwiegender Zwischenfälle	5

Abschnitt 3 • Benutzerkonten

Konto erstellen	6
Konto löschen	7

Abschnitt 4 • Hochladen von Daten

Kabelgebundene Uploads	8
Drahtlose Uploads	9

Abschnitt 5 • Arbeiten mit Pumpendaten

Farbcodierung des Glukosebereichs	11
Berichtsdetails	11
Speichern oder Drucken eines Berichts	13
Auswählen des Datensatzes	14

Abschnitt 6 • Rechtliche Hinweise

Datenschutz	16
Patente und Marken	16

Abschnitt 7 • Importeure und Vertriebshändler

Kontaktinformationen	17
----------------------------	----

ABSCHNITT 1

Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwendungszweck der Tandem Source Plattform

Die Tandem Source™ Plattform ist für die Verwendung durch Personen mit Diabetes mellitus vorgesehen, die Tandem Diabetes Care™ Insulinpumpen verwenden, sowie für deren Pflegepersonal und das Gesundheitspersonal zu Hause und in der Klinik. Die Tandem Source Plattform unterstützt das Diabetesmanagement durch die Anzeige und Analyse von Informationen, die von Tandem Insulinpumpen hochgeladen werden.

Wichtige Benutzerinformationen

Lesen Sie vor der Verwendung von Tandem Source alle Produkthanweisungen gründlich durch, um Warnhinweise und andere wichtige Benutzerinformationen zu erhalten. Medizinprodukte können, wie andere Computersysteme, anfällig für Cybersicherheitsrisiken sein, die eine Gefahr für die Sicherheit und Wirksamkeit des Geräts darstellen können. Die unsachgemäße Verwendung von Tandem Source oder die Nichtbeachtung der Anweisungen, Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch kann dazu führen, dass Ihr Computer Cybersicherheitsrisiken ausgesetzt wird.

Verwenden Sie Tandem Source immer auf einem vertrauenswürdigen Computer mit einem Webbrowser über eine sichere Verbindung. Ein vertrauenswürdiger Computer ist ein persönlicher Computer oder ein Computer, der von der Praxis Ihres Gesundheitsdienstleisters kontrolliert wird und über die neuesten Sicherheitspatches für ein unterstütztes Betriebssystem verfügt, einschließlich der in den Praxen von Gesundheitsdienstleistern verwendeten virtuellen Maschinen.

Informationen zum lokalen Support in Ihrer Nähe finden Sie in den Kontaktinformationen auf der Rückseite dieses Benutzerhandbuchs.

Sie können jederzeit ein gedrucktes Exemplar dieses Benutzerhandbuchs anfordern, das wir Ihnen innerhalb von sieben Tagen nach Ihrer Anfrage kostenlos zusenden werden. Die Kontaktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieses Benutzerhandbuchs.

Wichtige Benutzerinformationen zu Tandem Apps

Die Informationen auf dem Display Ihrer Tandem App sind möglicherweise nicht mit dem aktuellen Status Ihrer Pumpe identisch. Für ein drahtloses Hochladen von Ihrer Tandem App auf Tandem Source sind ein kompatibles Telefon und eine Internet- oder drahtlose Datenverbindung erforderlich. Das Hochladen auf Tandem Source erfolgt nicht in Echtzeit und sollte von Gesundheitsdienstleistern oder Pflegepersonal nicht für die Fernüberwachung von Patienten verwendet werden. Die Benutzer sollten stets den Rat ihres Arztes befolgen und sich gegebenenfalls in ärztliche Behandlung begeben. Die Benutzer müssen stets den Rat des medizinischen Fachpersonals befolgen, gegebenenfalls ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen und daran denken, ihre medizinische Betreuungsperson zu konsultieren, bevor sie die Pumpentherapie anpassen. Es gelten möglicherweise die üblichen Datentarife der Netzbetreiber.

Dieses Benutzerhandbuch gilt über die Empfehlungen des Herstellers des mobilen Anzeigeräts hinaus, auf dem Ihre Tandem App installiert ist. Der Funktionsumfang der App kann von der Version der Tandem Pumpensoftware und dem Modell und Betriebssystem des kompatiblen Smartphones abhängen. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch der Tandem Pumpe.

Eine aktuelle Liste der unterstützten Smartphones finden Sie unter tandemdiabetes.com/compatibility oder tippen Sie im Bildschirm *Einstellungen* auf **Hilfe** und dann auf **App-Anleitung**.

Vorsichtsmaßnahmen

⚠ VORSICHTSMASSNAHME

Schließen Sie Ihre Pumpe **NIEMALS** an einen öffentlichen Computer an. Verwenden Sie immer einen vertrauenswürdigen Computer.

⚠ VORSICHTSMASSNAHME

Die Verwendung der Sicherheitsfunktionen auf Ihrem vertrauenswürdigen Computer ist wichtig. Diese Sicherheitsfunktionen umfassen:

- » Die Verwendung eines Passworts oder einer PIN zum Entsperren des vertrauenswürdigen Computers.
- » Sicherstellen, dass Ihr vertrauenswürdiger Computer über die aktuelle Sicherheitssoftware verfügt.
- » Aktualisieren der Software, wenn Sie von Ihrem vertrauenswürdigen Computer dazu aufgefordert werden.
- » Einige Webseiten können unsicher sein und Ihren vertrauenswürdigen Computer allein durch den Besuch dieser Seiten beeinträchtigen. Minimieren Sie Besuche auf unbekanntem Websites und achten Sie beim Besuch von Websites auf „https“ in der Browseradresse oder auf das Vorhängeschloss-Symbol neben der URL.
- » Die Systemanforderungen können Sie unter tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements einsehen. Sie können das Zertifikat von tandemdiabetes.com im Browser überprüfen, indem Sie auf das Vorhängeschloss-Symbol neben der URL klicken.

⚠ VORSICHTSMASSNAHME

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Pumpe an einen vertrauenswürdigen Computer anschließen, und bleiben Sie immer in der Nähe der Pumpe, wenn diese an einen vertrauenswürdigen Computer angeschlossen ist.

⚠ VORSICHTSMASSNAHME

Der Anschluss der Pumpe an einen vertrauenswürdigen Computer, der mit anderen Geräten verbunden ist, kann zu bisher nicht bekannten Risiken für den Patienten, den Bediener oder Dritte führen. Der Benutzer sollte diese Risiken identifizieren, analysieren, bewerten und kontrollieren.

⚠ VORSICHTSMASSNAHME

Nachträgliche Änderungen an einem vertrauenswürdigen Computer können neue Risiken mit sich bringen und erfordern zusätzliche Analysen. Diese Änderungen können u. a. darin bestehen, die Konfiguration des vertrauenswürdigen Computers zu ändern, zusätzliche Elemente an den vertrauenswürdigen Computer anzuschließen, Elemente vom vertrauenswürdigen Computer zu trennen und an den vertrauenswürdigen Computer angeschlossene Geräte zu aktualisieren oder aufzurüsten.

ABSCHNITT 2

Produktübersicht

Die Tandem Source™ Plattform ist ein sicheres webbasiertes System, das den Benutzern helfen soll, die Insulintherapie und die von den Tandem Pumpen hochgeladenen Daten zu überwachen und zu verstehen. Das System ermöglicht es Menschen mit Diabetes, ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten und den von ihnen autorisierten medizinischen Fachkräften, diese Daten zu visualisieren.



HINWEIS

Tipps zur Fehlerbehebung und weitere Unterstützung, einschließlich einer aktuellen Liste der unterstützten Betriebssysteme und Browser, finden Sie unter tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements. Wenn Sie eine Tandem App verwenden, tippen Sie auf dem Bildschirm *Einstellungen* auf *Hilfe* und dann auf *App-Anleitung*. Ihren Kundenservice vor Ort finden Sie unter [Importeure und Vertriebshändler](#).











HINWEIS

Einige Tandem Produkte sind möglicherweise in Ihrer Region noch nicht erhältlich. Wenden Sie sich immer an Ihren Arzt und Ihren örtlichen Vertriebshändler, wenn Sie Fragen haben oder die Verfügbarkeit in Ihrer Region prüfen möchten.

Erläuterung der Symbole

Im Folgenden sind Symbole (und ihre Beschreibungen) aufgeführt, die Sie in Tandem Source finden können. Diese Symbole informieren Sie über die richtige und sichere Verwendung des Produkts. Einige dieser Symbole sind möglicherweise in Ihrer Region nicht relevant und werden nur zu Informationszwecken aufgeführt.

Erläuterung der Symbole für Tandem Source

Symbol	Definition	Symbol	Definition
	Medizinprodukt		Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	Artikelnummer		Bevollmächtigter in der Schweiz
	Hersteller		Bevollmächtigter im Vereinigten Königreich
	Gebrauchsanleitung beachten oder elektronische Gebrauchsanleitung beachten		CE-Konformitätskennzeichnung
	UKCA-Konformitätskennzeichnung		Eindeutige Gerätekennung (UDI)

Sicherheitseinstellungen

Tandem hat die Tandem Source™ Plattform durchgängig mit fortschrittlicher Sicherheitstechnologie und fortschrittlichen Sicherheitsfunktionen entwickelt. Wir wissen, dass die Sicherheit bei der Übermittlung medizinischer Daten von entscheidender Bedeutung ist, und haben ein System entwickelt, das die Sicherheit Ihrer Daten gewährleistet.

■ HINWEIS

Tandem Source ist nur zur Anzeige Ihrer historischen Pumpen- und Therapiedaten vorgesehen. Die Konfiguration einer Pumpe, ihre Funktionsweise und die Einstellungen für Alarmer und Warnungen können nicht geändert und die Pumpe kann nicht gesteuert werden.

Automatisches Timeout für Benutzerkonten

Aus Sicherheitsgründen beendet Tandem Source nach 15 Minuten Inaktivität automatisch Ihre Sitzung. Eine Benachrichtigung informiert Sie darüber, dass dies geschehen ist. Das Sicherheits-Timeout gilt für alle Konten und kann nicht geändert werden.

Automatische Aktualisierungen

Die Tandem Source Plattform wird in regelmäßigen Abständen aktualisiert, um Ihren Bedürfnissen besser gerecht zu werden. Im Allgemeinen wird Tandem Source automatisch und ohne Unterbrechung für die Benutzer aktualisiert.

Meldung schwerwiegender Zwischenfälle

Melden Sie jeden schwerwiegenden Zwischenfall, der im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, an Tandem Diabetes Care oder den örtlichen Händler. Melden Sie ihn in Europa auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie ansässig sind.

ABSCHNITT 3

Benutzerkonten

Die Tandem Source™ Plattform enthält Funktionen zur Kontoverwaltung. Verwenden Sie den Bildschirm *Kontoeinstellungen*, um Ihre Kontoinformationen zu aktualisieren und Verbindungen mit professionellen Benutzern zu verwalten.

Konto erstellen

Tandem Source ermöglicht persönlichen Benutzern, Eltern/Erziehungsberechtigten und ihren autorisierten medizinischen Fachkräften den einfachen Zugriff auf Tandem Pumpen- und Therapiedaten, die in die sichere Tandem Cloud hochgeladen wurden. Benutzer von Tandem Source können Pumpendaten hochladen und Berichte mit hochgeladenen Pumpendaten anzeigen.

■ HINWEIS

Wenn Sie bereits eine Tandem App verwenden, können Sie sich mit denselben Anmeldedaten bei Tandem Source anmelden. Wenn Sie das Passwort für Ihr Konto vergessen haben, klicken Sie auf dem Anmeldebildschirm von Tandem Source auf **Passwort vergessen?**, um Anweisungen zum Zurücksetzen des Passworts zu erhalten. Wenn Sie sich weiterhin nicht bei Tandem Source anmelden können, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst vor Ort. Einige Tandem Produkte sind möglicherweise in Ihrer Region noch nicht erhältlich.

Erstellen Sie wie folgt ein Tandem Source Benutzerkonto:

1. Navigieren Sie in Ihrem Webbrowser zu <https://source.tandemdiabetes.com>.
2. Klicken Sie auf dem Anmeldebildschirm von Tandem Source auf **Konto erstellen**.
3. Klicken Sie auf **Persönliche Verwendung**, wenn Sie eine Tandem Pumpe tragen, oder auf **Verwendung durch Eltern/Erziehungsberechtigte**, wenn Sie die Pflege einer anderen Person übernehmen.

■ HINWEIS

Minderjährigen ist es derzeit nicht gestattet, Benutzerkonten für Tandem Source zu besitzen. Wenn ein Kind versucht, ein Tandem Source Benutzerkonto zu erstellen, zeigt Tandem Source automatisch eine Fehlermeldung an und verhindert, dass das Kind fortfährt.

4. Geben Sie die erforderlichen persönlichen Daten ein (z. B. Name, Geburtsdatum, Sicherheitsfrage) und klicken Sie auf **Weiter**.
 - Wenn Sie in Schritt 3 die Verwendung durch Eltern/Erziehungsberechtigte ausgewählt haben, geben Sie die erforderlichen persönlichen Daten für sich selbst und die Person ein, die die Pumpe trägt.
5. Geben Sie die E-Mail-Adresse ein, die Sie mit Ihrem Tandem Source Konto verknüpfen möchten.
6. Markieren Sie alle erforderlichen Zustimmungsfelder sowie je nach Bedarf optionale Zustimmungsfelder. Wenn Sie auf einen Link klicken, um die Zustimmungsinformationen zu überprüfen, klicken Sie in Tandem Source immer auf **Zurück**, um zum Bildschirm *Konto erstellen* zurückzukehren. Verwenden Sie nicht die Schaltfläche „Zurück“ im Internetbrowser.
7. Klicken Sie auf **Bestätigen**. Tandem Source sendet eine Bestätigungs-E-Mail an die E-Mail-Adresse, die Sie bei der Registrierung in Schritt 5 angegeben haben.
8. Klicken Sie auf den Link in der Bestätigungs-E-Mail, um zu Tandem Source zurückzukehren.
9. Erstellen Sie ein Passwort und klicken Sie auf **Fertig**. Tandem Source bringt Sie zum Anmeldebildschirm zurück.
10. Melden Sie sich mit Ihren Anmeldedaten bei Tandem Source an.

Konto löschen

Wenn Sie Ihr Konto löschen, erscheinen Ihre Daten nicht mehr auf der Patientenliste der Klinik, Ihre Pumpe ist nicht mehr mit einem Tandem Source Konto verbunden, und Ihre Kontoaktivitäten werden gelöscht. Weitere Informationen zu den Aufbewahrungsfristen für Daten finden Sie in unserer Datenschutzerklärung.

So löschen Sie Ihr Konto:

1. Klicken Sie auf das Profilsymbol in der oberen rechten Ecke von Tandem Source.
2. Klicken Sie auf **Kontoeinstellungen**.
3. Klicken Sie auf dem Bildschirm *Allgemein* auf **Konto löschen** und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

ABSCHNITT 4

Hochladen von Daten

Nachdem Sie ein Tandem Source™ Benutzerkonto erstellt haben, können Sie Ihre Tandem Pumpendaten in die sichere Tandem Cloud hochladen.

- Wenn Ihre Tandem Pumpe über einen USB-Anschluss verfügt, können Sie Ihre Pumpe mit dem Tandem USB-Kabel an einen vertrauenswürdigen Computer anschließen und Daten auf die Tandem Source Plattform hochladen.

■ HINWEIS

Tandem Source visualisiert und liefert Datenmetriken nur für Pumpendaten, die mit der Basal-IQ™ Technologie Version 6.4 und neuer oder der Control-IQ™ Technologie Version 7.4 und neuer erzeugt wurden.

- Wenn Sie eine Tandem App mit Ihrer Tandem Pumpe verwenden, lädt die Tandem App die Daten drahtlos von Ihrer Pumpe über Ihr Smartphone in die sichere Tandem Cloud hoch.

■ HINWEIS

Einige Tandem Produkte sind möglicherweise in Ihrer Region noch nicht erhältlich. Wenden Sie sich immer an Ihren Arzt und Ihren örtlichen Vertriebshändler, wenn Sie Fragen haben oder die Verfügbarkeit in Ihrer Region prüfen möchten.

Tandem Source verknüpft Ihre Pumpe auch automatisch mit Ihrem Tandem Source Konto, wenn Sie zum ersten Mal Daten hochladen:

- Wenn Ihre Tandem Pumpe über einen USB-Anschluss verfügt, verbinden Sie Ihre Pumpe über das USB-Kabel mit Ihrem Computer und laden Sie Ihre Daten wie in [Kabelgebundene Uploads](#) beschrieben hoch.
- Koppeln Sie Ihre Pumpe mit Ihrer Tandem App, wie im Benutzerhandbuch der entsprechenden Tandem Pumpe beschrieben.

Wenn Ihre Tandem Pumpe über einen USB-Anschluss verfügt, kann jeder professionelle Benutzer diese Pumpe auch mit Ihrem Tandem Source Konto verknüpfen, wenn er Ihre Pumpe mit dem Tandem USB-Kabel mit seinem Bürocomputer verbindet. Beachten Sie, dass dadurch auch Ihr Tandem Source Konto mit ihrer Klinik verbunden wird und andere professionelle Benutzer in ihrer Klinik Zugang zu denselben Daten erhalten. Die Verbindung mit einer Klinik kann von beiden Seiten jederzeit deaktiviert werden.

Kabelgebundene Uploads

Wenn Ihre Tandem Pumpe über einen USB-Anschluss verfügt, können Sie Tandem Source verwenden, um Daten von Ihrer Pumpe sicher auf die Tandem Source Plattform hochzuladen, wenn Ihre Pumpe mit Ihrem Computer verbunden ist.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

Schließen Sie Ihre Pumpe **NIEMALS** an einen öffentlichen Computer an. Verwenden Sie immer einen vertrauenswürdigen Computer.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

Die Verwendung der Sicherheitsfunktionen auf Ihrem vertrauenswürdigen Computer ist wichtig. Diese Sicherheitsfunktionen umfassen:

- » Die Verwendung eines Passworts oder einer PIN zum Entsperren des vertrauenswürdigen Computers.
- » Bestätigung, dass Ihr vertrauenswürdiger Computer über die aktuelle Sicherheitssoftware verfügt.
- » Aktualisieren der Software, wenn Sie von Ihrem vertrauenswürdigen Computer dazu aufgefordert werden.
- » Einige Webseiten können unsicher sein und Ihren vertrauenswürdigen Computer allein durch den Besuch dieser Seiten beeinträchtigen. Schränken Sie Besuche auf unbekanntem Websites ein und achten Sie beim Besuch von Websites auf „https“ in der Browseradresse oder auf das Vorhängeschloss-Symbol neben der URL.

ABSCHNITT 4 • Hochladen von Daten

- » Die Systemanforderungen können Sie unter tandemdiabetes.com/tandem-source-system-requirements einsehen. Sie können das Zertifikat von tandemdiabetes.com im Browser überprüfen, indem Sie auf das Vorhängeschloss-Symbol neben der URL klicken.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Pumpe an einen vertrauenswürdigen Computer anschließen, und bleiben Sie immer in der Nähe der Pumpe, wenn diese an einen vertrauenswürdigen Computer angeschlossen ist.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

Der Anschluss der Pumpe an einen vertrauenswürdigen Computer, der mit anderen Geräten verbunden ist, kann zu bisher nicht bekannten Risiken für den Patienten, den Bediener oder Dritte führen. Der Benutzer sollte diese Risiken identifizieren, analysieren, bewerten und kontrollieren.

▲ VORSICHTSMASSNAHME

Nachträgliche Änderungen an einem vertrauenswürdigen Computer können neue Risiken mit sich bringen und erfordern zusätzliche Analysen. Diese Änderungen können u. a. darin bestehen, die Konfiguration des vertrauenswürdigen Computers zu ändern, zusätzliche Elemente an den vertrauenswürdigen Computer anzuschließen, Elemente vom vertrauenswürdigen Computer zu trennen und an den vertrauenswürdigen Computer angeschlossene Geräte zu aktualisieren oder aufzurüsten.

Laden Sie die Daten von Ihrer verbundenen Tandem Pumpe wie folgt hoch:

1. Melden Sie sich bei Tandem Source mit Ihren bekannten Anmeldedaten an.
2. Klicken Sie in der linken Navigationsleiste auf **Pumpe hochladen**, um den Bildschirm *Pumpe hochladen* aufzurufen.
3. Verbinden Sie die Pumpe über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Computer. Richten Sie das Tandem Logo auf dem Kabel mit dem Tandem Logo an der Pumpe aus.
 - ◆ Wenn der Browser ein Dialogfeld anzeigt, in dem Sie aufgefordert werden, eine Verbindung zu einem COM-Anschluss herzustellen, klicken Sie auf **Tandem virtueller COM-Anschluss**, um ihn zu markieren, und dann auf **Verbinden**.
4. Klicken Sie auf dem Bildschirm *Pumpe hochladen* auf **Upload starten**, um mit dem Hochladen der Daten zu beginnen. Tandem Source zeigt Ihren Namen, Ihr Geburtsdatum, das Datum des letzten Hochladens und die Pumpenbeschreibung an.

■ HINWEIS

Tandem Source zeigt eine Fehlermeldung an, wenn ein Fehler beim Hochladen auftritt. Befolgen Sie die Anweisungen in der Fehlermeldung.

5. Ein Bestätigungsbanner wird angezeigt, wenn das Hochladen der Daten abgeschlossen ist. Klicken Sie auf **Berichte anzeigen** oder **Drucken und Speichern**, um die Pumpendaten nach Wunsch zu überprüfen.

Drahtlose Uploads

Ihre Tandem App lädt Daten drahtlos von Ihrer Pumpe über Ihr Smartphone in die sichere Tandem Cloud hoch. Dadurch können Ihre Ärzte einfach auf Ihre Daten zugreifen, ohne dass sie Zugriff auf Ihre Pumpe benötigen. Im Benutzerhandbuch der Tandem Pumpe finden Sie Anweisungen zum Verbinden der Pumpe mit dem Smartphone.

ABSCHNITT 4 • Hochladen von Daten

Ihre Tandem App bleibt mit der Pumpe synchronisiert, solange eine *Bluetooth*[®] Verbindung besteht. Ihre Tandem App lädt die Pumpendaten etwa einmal pro Stunde in die Tandem Cloud hoch, wenn eine WLAN- oder Mobilfunkverbindung besteht, je nach den Einstellungen für die Datennutzung.

■ HINWEIS

Ihre Tandem App muss im Hintergrund ausgeführt werden, um Daten von und zur Pumpe sowie zur Tandem Cloud zu empfangen und zu übertragen. Wenn Sie Ihre Tandem App schließen oder erzwungen beenden, läuft sie nicht mehr im Hintergrund.

ABSCHNITT 5

Arbeiten mit Pumpendaten

Die Tandem Source™ Plattform erstellt Berichte anhand der Daten, die von Ihrer Pumpe hochgeladen wurden. Professionelle Benutzer, die berechtigt sind, Ihre Daten einzusehen, können diese Berichte einsehen, sobald der jeweilige Hochladevorgang abgeschlossen ist. In diesem Kapitel wird beschrieben, welche Berichte zur Ansicht zur Verfügung stehen, wie Sie Pumpendaten anzeigen und wie Sie Berichte speichern oder drucken. Beachten Sie, dass diese Berichte schreibgeschützt sind und nicht dazu verwendet werden können, Einstellungen in der Pumpe selbst zu ändern.

Tandem Source bietet drei Standardberichte an:

- Der Übersichtsbericht fasst Ihre Therapiedaten zusammen.
- Der Tagesverlaufsbericht zeigt Glukosemesswerte, Basalinsulinabgaben und Bolusgaben an.
- Der Pumpeneinstellungsbericht zeigt Pumpeneinstellungen einschließlich der persönlichen Profile und der prädiktiven Technologienutzung an.

■ HINWEIS

Tandem Source ist kein Ersatz für die Informationen, die auf Ihrer Insulinpumpe angezeigt werden. Die auf Tandem Source angezeigten Informationen stimmen möglicherweise nicht mit dem aktuellen Status Ihrer Pumpe überein. Behandlungsentscheidungen sollten nur auf der Grundlage der Anzeige der Insulinpumpe getroffen werden, nicht auf der Anzeige der Webanwendung.

Farbcodierung des Glukosebereichs

Wenn in den Tandem Source Berichten Ihre Blutzuckereingaben oder die Sensorglukosewerte angezeigt werden, sind diese Glukosewerte wie folgt farbcodiert:

- hoher Bereich = orange
- im Bereich = grün
- niedriger Bereich = rot

■ HINWEIS

Tandem Source zeigt in allen Berichten einen Standardzielbereich an, der nicht bearbeitet werden kann. Die in Tandem Source angezeigten Glukosewerte stimmen möglicherweise nicht direkt mit den Alarmeinstellungen Ihrer Pumpe überein.

Berichtsdetails

Übersichtsbericht

Der Übersichtsbericht fasst Ihre Pumpen- und Therapiedaten zusammen, z. B.:

- Zusammenfassung der CGM-Nutzung (z. B. durchschnittlicher Glukosewert, Gesamtzeit im Zielbereich, Gesamtnutzungsdauer)
 - Wenn Sie keine CGM-Daten haben, werden stattdessen BZ-Einträge auf der Pumpe angezeigt.
- Vergleich der Zeit im Bereich zwischen dem aktuell ausgewählten Zeitraum und dem vorherigen Zeitraum
- Zusammenfassung der prädiktiven Technologienutzung
- Ein Glukosetrenddiagramm, das eine Zusammenfassung der Sensorglukosewerte während des ausgewählten Zeitraums zeigt
 - Wenn Sie keine CGM-Daten haben, wird dieses Diagramm nicht angezeigt.
- Zusammenfassung der durchschnittlichen Insulin-Tagesdosis

ABSCHNITT 5 • Arbeiten mit Pumpendaten

- Durchschnittliche tägliche Bolusabgabe, einschließlich verschiedener Bolusarten und abgegebener Insulinmengen

► HINWEIS














Tandem Source zeigt nur abgeschlossene Boli an. Wenn beim letzten Hochladen der Pumpendaten ein Bolus lief, wird dieser Bolus nicht in den Berichten angezeigt.

- Durchschnittliche Häufigkeit der Wechsel von Reservoir- und Infusionssets
- Wenn Sie einen benutzerdefinierten Zielbereich auswählen, müssen die Werte zwischen 56 mg/dl und 248 mg/dl bzw. 3,2 mmol/l und 13,7 mmol/l liegen. Beachten Sie, dass durch Einstellen oder Ändern dieser Werte die Einstellungen in der Pumpe selbst nicht geändert werden.










Tagesverlaufsbericht

Der Tagesverlaufsbericht zeigt pumpen- und therapiebezogene Ereignisse an, z. B. CGM-Messungen, Blutzuckereingaben, abgegebenes Insulin und Insulinunterbrechungsereignisse. Bewegen Sie den Mauszeiger über bestimmte Symbole, um eine QuickInfo mit Details zu diesem Ereignis anzuzeigen.

Die Standardansicht enthält auch einen Schlüssel, der wichtige Therapiedatenelemente definiert. Der Schlüssel enthält die folgenden Symbole:

Symbol	Definition
	BZ-Eintrag: Der BZ-Wert, den Sie in Ihren Bolusrechner eingegeben haben.
	Sensorglukosewerte: Individuelle CGM-Sensorwerte.
	Mahlzeitenbolus: Bolusinsulin basierend auf der Anzahl der eingegebenen Kohlenhydrate in Gramm und dem KH-Verhältnis. Dieses Symbol wird immer von dem Symbol für Kohlenhydrate begleitet.
	Korrekturbolus: Bolusinsulin wird manuell abgegeben, um einen hohen Glukosewert basierend auf den für den Bolus eingegebenen BZ-Werten, dem Korrekturfaktor und dem BZ-Zielwert zu korrigieren.
	Bolusereignisse mit Control-IQ Technologie: Es wurde ein automatischer Korrekturbolus mit der Control-IQ Technologie initiiert.
	Mahlzeitenbolus mit Korrekturbolus: Ein mit einem Korrekturbolus abgegebener Mahlzeitenbolus. Ein Korrekturbolus kann zu einem Mahlzeitenbolus hinzugefügt oder davon abgezogen werden.
	Verlängerter Bolus: Bolusinsulin, das über einen längeren Zeitraum abgegeben wird. Ein Mahlzeiten- oder Überschreibungsbolus kann verlängert werden.
	Sofortbolus: Bolusinsulin wird über die Sofortbolus-Taste abgegeben.
	Überschreibungsbolus: Bolusinsulin, das abgegeben wird, wenn Sie die berechnete Insulinmenge ändern oder manuell einen Wert für Insulineinheiten eingeben.
	Profilbasal: Insulin wird mit einer langsamen kontinuierlichen Rate abgegeben, wie in den persönlichen Profilen der Pumpe programmiert.
	Temporäres Basal: Basalinsulin, das über einen kurzen Zeitraum abgegeben wird und in der Pumpe als Prozentsatz der Profil-Basalrate eingestellt wird.
	Basalinsulinanpassung der Control-IQ Technologie: Die Control-IQ Technologie hat das Basalinsulin angepasst (erhöht oder gesenkt).
	Automatische Unterbrechungen: Die prädiktive Technologie der Pumpe unterbrach die Insulinabgabe und die Pumpe gab 0 Einheiten/Stunde ab.

ABSCHNITT 5 • Arbeiten mit Pumpendaten

Symbol	Definition
	Kohlenhydrate: Die Gesamtmenge der Kohlenhydrate, die für die Abgabe eines Mahlzeitenbolus verwendet wird.
	Bewegungsaktivitäten (graue Schattierung mit Bewegungssymbol): Eine Bewegungsaktivität wurde aktiviert, während die Control-IQ Technologie aktiv war.
	Schlafaktivitäten (graue Schattierung mit Schlafsymbol): Eine Schlafaktivität wurde aktiviert, während die Control-IQ Technologie aktiv war.
	Reservoirwechsel: Es wurde ein Insulinreservoir gewechselt, der Schlauch gefüllt oder eine Kanüle gefüllt.
	CGM-Verbindung unterbrochen: Die Pumpe hat nicht mit dem CGM kommuniziert, während die Control-IQ Technologie aktiv war. CGM-Werte, die in diesem Zeitraum von der Pumpe aufgefüllt wurden, haben farbcodierte Ränder im Trenddiagramm, wie in Farbcodierung des Glukosebereichs beschrieben.
	CGM-Warnungen: Die CGM-Werte wurden automatisch gestoppt (z. B. aufgrund von Bereichswarnungen oder Transmitterfehlern).
	Pumpenalarme: Ein Pumpenalarm oder eine Fehlfunktion ist aufgetreten. Alle Insulinabgaben wurden gestoppt.
	Manueller Stopp: Der Benutzer hat die Insulinabgabe manuell gestoppt.
	Abschalten der Pumpe: Der Benutzer hat die Pumpe abgeschaltet und die Insulinabgabe gestoppt.

Pumpeneinstellungsbericht

Tandem Source zeigt im Bericht Pumpeneinstellungen standardmäßig persönliche Profile für Ihre aktuelle Pumpe an. Klicken Sie auf das Dropdown-Menü oberhalb des Berichts, um weitere Einstellungen anzuzeigen, einschließlich von zuvor hochgeladenen Pumpen.

Die in diesem Bericht angezeigten Einstellungen können Folgendes umfassen:

- Während des ausgewählten Zeitraums verwendete Profile
- Kacheln, die die einzelnen Pumpeneinstellungen beschreiben, einschließlich der Einstellungen für die prädiktive Technologie, Warn- und Alarめinstellungen sowie Einstellungen für die Insulinabgabe

Speichern oder Drucken eines Berichts

Verwenden des Bildschirms „Drucken“

Sie können jeden Bericht über den Bildschirm *Drucken* speichern und drucken.

- Klicken Sie in einem beliebigen Berichtsbildschirm oben rechts auf das Symbol **Drucken**.
- Klicken Sie auf dem Bildschirm *Pumpe hochladen* auf **Drucken und Speichern**, nachdem Sie die Daten hochgeladen haben.

Wählen Sie auf dem Bildschirm *Drucken* im Fenster *Berichte auswählen* den gewünschten Datumsbereich und die gewünschten Berichte aus und klicken Sie dann auf **Berichte speichern** oder **Berichte drucken**. Wenn Sie auf **Berichte speichern** klicken, speichert Tandem Source den Bericht als PDF-Datei.

Exportieren von Daten aus den Berichtsbildschirmen

Während Sie den Übersichtsbericht oder den Pumpeneinstellungsbericht anzeigen, können Sie den Inhalt des Berichts als reinen Text kopieren, um ihn einfach in andere Programme einzufügen. Klicken Sie auf **Als Text kopieren** oben rechts im gewünschten Bericht.

■ HINWEIS

Tandem Source kopiert nur den Namen der Person, die die Pumpe trägt. Wenn Sie ein Konto für Eltern/Erziehungsberechtigte haben, ist Ihr Name nicht im kopierten Klartext enthalten.

Klicken Sie während der Anzeige des Tagesverlaufsberichts auf **CSV exportieren**, um den Inhalt des Berichts in eine CSV-Datei (Comma Separated Values, kommagetrennte Werte) zu exportieren.

Tandem Source exportiert CSV-Dateien in den Downloads-Ordner.

- Der Standard-Dateiname beginnt mit CSV_[Ihr Name]. Ein Patient namens Tom Tandem exportiert zum Beispiel CSV-Dateien, die mit CSV_TandemTom beginnen. Der Dateiname enthält auch das Datum und die Uhrzeit des Exports, damit alte Exporte nicht überschrieben werden.
- Sie können CSV-Dateien in jedem Tabellenkalkulationsprogramm (z. B. Microsoft Excel) öffnen.

Auswählen des Datensatzes

Tandem Source zeigt standardmäßig Ihre Daten für die letzten zwei Wochen an. Wählen Sie oder geben Sie einen anderen Datumsbereich ein, um festzulegen, wie viele Daten jeder Bericht enthält. Der maximal Datumsbereich beträgt 30 Tage.

Tandem Source erstellt einige Berichte nur mit vollständigen Tagen, um genaue Tagesdurchschnitte zu gewährleisten. Ein vollständiger Tag besteht aus mindestens 18 Stunden kumulierter Basaldaten. Wenn weniger als 18 Stunden kumulierter Basaldaten hochgeladen wurden, behandelt Tandem Source diesen Tag als unvollständig. Die Berichte können durch die Menge der verfügbaren Daten beeinflusst werden:

- Für Tagesdurchschnittswerte (z. B. Gesamt-Tagesdosis) werden vollständige Tage verwendet.
- Unvollständige Tage werden für Zusammenfassungsdaten verwendet (z. B. durchschnittliches CGM, Zeit im Zielbereich), werden aber von den Tagesdurchschnittswerten ausgeschlossen.

Fehlende oder unvollständige Tage können auf Folgendes zurückzuführen sein:

- Beginn der Pumpentherapie
- Hochladen Ihrer Pumpe in der Tagesmitte
- Unterbrechungen der Pumpentherapie (z. B. Pumpe im Aufbewahrungsmodus)
- Änderung des Datums oder der Uhrzeit an Ihrer Pumpe

Zeit-/Datumsänderung

Wenn Sie die Uhrzeit oder das Datum an Ihrer Pumpe innerhalb eines ausgewählten Datumsbereichs geändert haben, erstellt Tandem Source separate Tagesverlaufsdiagramme, die die Änderung widerspiegeln. Wenn Sie beispielsweise die Uhrzeit der Pumpe von 13:00 Uhr auf 16:00 Uhr geändert haben, enthält ein Tagesverlaufsdiagramm Daten bis 13:00 Uhr und ein anderes Diagramm Daten nach 16:00 Uhr. Dies gilt auch, wenn Sie die Uhrzeit oder das Datum der Pumpe rückwärts geändert haben.

ABSCHNITT 5 • Arbeiten mit Pumpendaten

Wenn ein Datumsbereich eine Änderung der Uhrzeit oder des Datums der Pumpe enthält, wird im Übersichtsbericht und im Tagesverlaufsbericht ein Banner angezeigt, das die Änderung und die betroffenen Tage beschreibt.

Mehrere Pumpen

Wenn ein Datumsbereich Daten von mehreren Pumpen enthält (z. B. wenn Sie im Rahmen der Garantie eine Ersatzpumpe erhalten oder das Pumpenmodell gewechselt haben), verwaltet Tandem Source die Therapiedaten von jeder Pumpe separat.

- Wählen Sie im Übersichtsbericht und im Tagesverlaufsbericht aus, welchen Pumpendatensatz Sie anzeigen möchten.
 - ◆ Wenn Sie diese Berichte ausdrucken oder speichern, erstellt Tandem Source für jede Pumpe einen Bericht.
 - ◆ Wenn Sie den Tagesverlaufsbericht als CSV-Datei exportieren, enthält eine CSV-Datei alle Pumpen und sortiert die Daten nach der Pumpenseriennummer.
- Der Bildschirm *Pumpeneinstellungen* zeigt immer die Einstellungen für die zuletzt hochgeladene Pumpe an.
- Die Verknüpfung einer neuen Pumpe mit dem Tandem Source Konto löscht nicht die Daten, die von früheren Pumpen hochgeladen wurden.

ABSCHNITT 6

Rechtliche Hinweise

Datenschutz

Tandem Diabetes Care verpflichtet sich ausdrücklich zum Schutz Ihrer Privatsphäre und hat Richtlinien und Praktiken umgesetzt, die Ihre personenbezogenen Daten schützen. Darüber hinaus haben wir Sicherheitsvorkehrungen getroffen, wie sie in den für Sie geltenden lokalen Gesetzen empfohlen werden, um Ihre persönlichen Daten in unseren Systemen zu schützen und zu sichern. Weitere Informationen finden Sie in unserer Datenschutzerklärung.

Patente und Marken

Durch ein oder mehrere Patent(e) geschützt. Eine Liste der Patente finden Sie unter tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property.

Tandem Diabetes Care, das Tandem Diabetes Care Logo, Tandem Source, Basal-IQ und Control-IQ sind entweder eingetragene Marken oder Marken von Tandem Diabetes Care, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Dexcom und alle zugehörigen Logos und Designmarken sind entweder eingetragene Marken oder Marken von Dexcom, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Das Sensorgehäuse, FreeStyle, Libre und verwandte Markenzeichen sind Marken von Abbott und werden mit Genehmigung verwendet. Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch Tandem Diabetes Care, Inc. erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Marken Dritter sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130 USA
tandemdiabetes.com



MDSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd
Northenden, Wythenshawe,
Manchester M22 4DB
Vereinigtes Königreich



MDSS
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Deutschland



AUSTRALISCHER SPONSOR
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australien



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Schweiz

Importeure und Vertriebshändler

Kontaktinformationen

AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australia
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsl diabetes.com.au

BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahamas
(242) 702-9310

ISRAEL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israel
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

NEW ZEALAND

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
New Zealand
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

SAUDI ARABIA

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi Arabia
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

SOUTH AFRICA / SUID-AFRIKA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
South Africa
086 133 9266
za.vitalaire.com



MedEnvoy Global B.V
Prinses Margarietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM The Hague
The Netherlands
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland
tandemdiabetes.com/contact-us

MedEnvoy UK Limited
85, Great Portland Street,
First Floor London, W1W 7LT
United Kingdom
tandemdiabetes.com/contact-us



KONTAKTDATEN:

tandemdiabetes.com/contact-us

USA:

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

1019406_A

AW-1019407_A

2026-APR-15